

Glasbeschläge
Ferrements pour vitrages



Aweso StopFlamm® EI 30

Schalteranlagen mit Rauch-, Feuer- und Hitzeschutzsystem

*Guichets avec système de protection contre la fumée,
le feu et la chaleur*

Für Ihre Sicherheit im Brandfall

Der Aweso StopFlamm® EI 30 schützt Mensch und Mobiliar vor Rauch, Feuer und Hitze. Die teils eigens dafür entwickelten Stahlrohrprofile und spezielle Isolatoren bieten mit der ausgeklügelten Konstruktion optimale Sicherheit im Extremfall.

Bei einem Brand dichtet sich die Anlage durch die Wärme selbständig ab und verhindert so Flammen- und Rauchdurchgang. Durch den Einsatz der isolierten Profile und des speziellen Brandschutzglases bleibt auch die Oberflächentemperatur der Anlage in einem Bereich, in dem Mensch und Mobiliar geschützt sind.

Mit dem optionalen Motorantrieb lässt sich der Komfort weiter steigern. Der leise Lauf der vibrationsfreien Konstruktion ist ein zusätzliches Qualitätsmerkmal unserer Anlagen.

Der Einbau benötigt keine zusätzliche Bewilligung, da das Bauteil in verschiedenen Ausführungen geprüft und von der VKF zertifiziert und zugelassen ist.

Pour votre sécurité en cas d'incendie

L'installation Aweso StopFlamm® EI30 protège les personnes et le mobilier de la fumée, du feu et de la chaleur. La structure ingénieuse réalisée à partir de profilés tubulaires en acier, en partie conçus à cet effet avec des isolants spéciaux, offre une sécurité optimale dans des cas extrêmes.

En cas d'incendie, l'installation se colmate automatiquement sous l'effet de la chaleur, empêchant ainsi le passage des flammes et de la fumée. Grâce à l'utilisation des profilés isolés et du verre ignifuge, même la température des surfaces reste dans une plage assurant la protection des personnes et du mobilier.

L'entraînement motorisé en option permet d'améliorer le confort. Le fonctionnement silencieux de la construction sans vibrations est une caractéristique de qualité supplémentaire de nos installations.

Aucun permis supplémentaire n'est requis pour le montage étant donné que l'élément de construction a fait l'objet de tests dans différentes versions et a reçu la certification et l'homologation de l'AEAI.



Aufbau einer 4-teiligen EI30-Anlage mit Oberlicht im Prüfinstitut.
Montage d'une installation EI30 à 4 éléments avec partie supérieure à l'institut de certification.



Messsonden-Anordnung an einer 2-teiligen EI30-Anlage.
Disposition de sondes de mesure sur une installation EI30 à 2 éléments.



Erfolgreicher Testverlauf der geprüften EI30-Anlage – zu Ihrer Sicherheit!
Déroulement parfait du test de l'installation EI30 contrôlée : pour votre sécurité !

VKF-Anerkennung (siehe <https://aweso.ch/wp-content/uploads/2020/04/Zulassung-EI30.pdf>)

Die hohe Wirksamkeit der StopFlamm® EI30-Anlagen bestätigen unter wissenschaftlichen Bedingungen durchgeführte Brandtests. Die Brandschutz-Zulassungen der VKF sind Ausdruck der hohen Zuverlässigkeit und Sicherheit, die dieses System auszeichnen.

Reconnaissance AEAI (voir <https://aweso.ch/wp-content/uploads/2020/04/Zulassung-EI30.pdf>)

Des tests de résistance au feu effectués dans des conditions répondant aux critères scientifiques attestent de l'efficacité considérable des installations StopFlamm® EI30. Les certificats de protection incendie délivrés par l'AEAI témoignent de la fiabilité et de la sécurité élevées qui caractérisent ce système.



Information sur l'utilisation selon les prescriptions suisses de protection incendie AEAI

Reconnaissance AEAI N° 18798

Titulaire
Aweso AG
Zürcherstrasse 35
8620 Wetzikon
Schweiz

Fabricant
Aweso AG
8620 Wetzikon
Schweiz

Groupe 261 - Co

Produit AWESO

Description Guichet PYROSTOP de protec

Utilisation EI 30 Bgepr=96 pl Utilisation

Documentation MPA, Di Renseig 2019 70

Conditions d'essai EN 1363

Appréciation Classe d

Durée de validité 31.12.20

Date d'édition 19.12.20

Remplace l'attestation du 18.12.20

Association des établissements cantonaux
Bundesgasse 20 Case postale 3001 Bern



Auskunft über die Anwendbarkeit gemäss den Schweizerischen Brandschutzvorschriften

VKF Anerkennung Nr. 18799

Inhaber /-in
Aweso AG
Zürcherstrasse 35
8620 Wetzikon
Schweiz

Hersteller /-in
Aweso AG
8620 Wetzikon
Schweiz

Groupe 261 - Ba

Produkt AWESO

Beschreibung Hängeschieber PYROSTOP Brandsc

Anwendung EI 30 Bgepr=2 MBW Anwend

Unterlagen MPA, Di Auskunft (28.06.21)

Prüfbestimmungen EN 1363

Beurteilung Feuerw

Gültigkeitsdauer 31.12.20

Ausstellungsdatum 19.12.20

Ersetzt Dokument vom 18.12.20

Vereinigung Kantonalen Feuerversicherungen VKF
Bundesgasse 20 Postfach 3001 Bern



Information sur l'utilisation selon les prescriptions suisses de protection incendie AEAI

Reconnaissance AEAI N° 18800

Titulaire
Aweso AG
Zürcherstrasse 35
8620 Wetzikon
Schweiz

Fabricant
Aweso AG
8620 Wetzikon
Schweiz

Groupe 261 - Co

Produit AWESO

Description Guichet en profil Smax=1

Utilisation EI 30 Guichet: Élément Utilisation

Documentation MPA, Di Renseig 198/10 (

Conditions d'essai EN 1363

Appréciation Classe d

Durée de validité 31.12.20

Date d'édition 19.12.20

Remplace l'attestation du 18.12.20

Association des établissements cantonaux
Bundesgasse 20 Case postale 3001 Bern



Auskunft über die Anwendbarkeit gemäss den Schweizerischen Brandschutzvorschriften

VKF Anerkennung Nr. 18801

Inhaber /-in
Aweso AG
Zürcherstrasse 35
8620 Wetzikon
Schweiz

Hersteller /-in
Aweso AG
8620 Wetzikon
Schweiz

Groupe 261 - Baukonstruktionen und Baustysteme

Produkt AWESO STOPFLAMM EI30

Beschreibung Hängeschieber zweiteilig mit festen Seiten-, Ober- und Unterteilen für Schalteranlagen aus Stahlprofil JANISOL 2 mit Verglasung PYROSTOP 30-20 (D=18mm, Lmax=1500mm, Amax=1,5m2), Labirinthe mit Brandschutzlaminat

Anwendung EI 30 Schieber: Bgepr=2043mm, Hgepr=1542mm Element: Bgepr=2914mm, Hgepr=2899mm Anwendung siehe Folgeseiten

Unterlagen MPA, Dresden: Prüfbericht '2008-B-0399/03' (06.08.2008), Prüfbericht '2008-B-0399/02' (06.08.2008); EMPA, Dübendorf: Technische Auskunft '450 990/10' (13.01.2009), Technische Auskunft '456 198/10' (22.10.2010); VKF ZIP AG, Bern: Gutachten '200 2019 70' (28.06.2019)

Prüfbestimmungen EN 1363-1, EN 1634-1

Beurteilung Feuerwiderstandsklasse EI 30

Gültigkeitsdauer 31.12.2029

Ausstellungsdatum 19.12.2024

Ersetzt Dokument vom 18.12.2019

Vereinigung Kantonalen Feuerversicherungen


Marcel Donzé Gerald Rappo

Vereinigung Kantonalen Feuerversicherungen VKF
Bundesgasse 20 Postfach 3001 Bern T +41 31 320 2222 mail@vkg.ch www.vkg.ch

1/2

Verglasung

Zugelassen sind EI30-Brandschutzgläser von Pilkington der Typen Pyrostop 30-10 und Pyrostop 30-20 mit Stärken von 15 bis 20 mm für die Schiebeflügel resp. 15 bis 20 mm für die Festverglasungsbereiche, sowie als Alternativen Pyrostop 60-101 und Pyrostop 60-201 mit Stärken von 23 bis 28 mm für die Festverglasungsbereiche.

Zusätzlich und innerhalb der Zulassung besteht die Möglichkeit, Gläser mit Ornament, mit Mattfolie, als Satinato, Mastercarée oder Masterpoint einzusetzen.

Profile

Die Anlagen sind aus stabilen, isolierten Stahlrohrprofilen ausgeführt, damit die Oberflächentemperatur auf der Gegenseite der Anlage in einem Bereich bleibt, in welchem Mensch und Mobiliar geschützt sind.

Einglasungsprofil

Als Einglasungsprofil werden CR-Dichtungen verwendet, die den erhöhten Anforderungen im EI30- und EI60-Bereich entsprechen.

Abdichtung

Die Abdichtung erfolgt durch spezielle, bei Wärme aufschäumende, Brandschutzlamine. Rauch, Brandgas und Flammen können danach nicht mehr durchdringen.

Verschluss

Ein stabiler Stangenverschluss dient der Verriegelung der Anlage und verhindert, dass sich die Anlage im Brandfall öffnet.

Motorisierte Bedienung

Damit stehen zusätzliche Funktionen zur Verfügung. Die Bedienung auf Knopfdruck bietet hohen Benutzerkomfort. Die automatische Schliessung im Brandfall erlaubt alternative Betriebskonzepte sowie die Integration in die Gebäudesteuerung.

Dimensionen

Die Schiebeflügel sind zugelassen für eine maximale Glasfläche von 1,5 m² (15-mm-Glas) resp. 2,25 m² (18-mm-Glas) und eine maximale Kantenlänge von 1500 mm. Die ganze Anlage inkl. Oberlicht, Unterlicht und festen Seitenteilen ist bis zu einer Breite von 6170 mm und einer Höhe von 2995 mm zugelassen.

Tragkonstruktionen

Zugelassen ist der Einbau der EI30-Anlagen in Massivbauwände und Leichtbauwände.

Spezialausführungen

Spezialanfertigungen von EI30-Anlagen sind grundsätzlich möglich. Für eine Beratung bezüglich einer realisierbaren Ausführung stehen wir Ihnen selbstverständlich gerne zur Verfügung.

Dafür ist in den meisten Fällen eine Einzelzulassung notwendig, welche vom Kunden zu beantragen ist. Für eine Einzelzulassung empfehlen wir die frühzeitige Absprache mit der örtlichen Feuerpolizei.

Vitrage

Sont autorisés les verres antifeu EI30 de Pilkington des types Pyrostop 30-10 et Pyrostop 30-20 avec une épaisseur de 15 à 20 mm pour les battants coulissants, respectivement 15 à 20 mm pour les vitrages fixes ainsi qu'en alternative Pyrostop 60-101 et Pyrostop 60-201 avec une épaisseur de 23 à 28 mm pour les vitrages fixes.

En plus, il est également admis d'utiliser des verres avec des décorations, des feuilles mates, en Satinato, Mastercarée ou Masterpoint.

Profils

Les installations sont exécutées en profils de tube d'acier stables et isolés pour que la température de surface du côté opposé de l'installation reste dans une plage dans laquelle les personnes et les meubles sont protégés.

Profil de vitrage simple

Comme profil de vitrage simple, on utilise les joints CR, qui sont conformes aux exigences les plus élevées dans le secteur EI30 et EI60.

Étanchéité

L'étanchéité est assurée par un stratifié spécial antifeu qui mousse en cas de chaleur. La fumée, les gaz d'incendie et les flammes ne peuvent ensuite plus y pénétrer.

Fermeture

Une fermeture à tige stable sert à verrouiller l'installation et empêche que l'installation ne s'ouvre en cas d'incendie.

Exploitation motorisée

Des fonctions supplémentaires sont disponibles. La commande par simple pression d'un poussoir améliore le confort de l'utilisateur. La fermeture automatique en cas d'incendie permet d'autres concepts de fonctionnement tout comme l'intégration dans le système de gestion du bâtiment.

Dimensions

Les battants coulissants sont autorisés pour une surface vitrée de 1.5 m² (15 mm de verre) ou 2.25 m² (18 mm de verre) et une longueur d'arête maximale de 1500 mm. Toute l'installation inclut la partie supérieure et inférieure ainsi que les parties latérales fixes est autorisée jusqu'à une largeur de 6170 mm et une hauteur de 2995 mm.

Constructions portantes

Est admis le montage d'installations EI30 dans les parois de construction massives et les parois de construction légères.

Exécutions spéciales

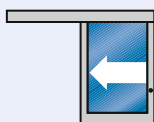
En principe, les finitions spéciales des installations EI30 sont possibles. Nous sommes bien entendu à votre disposition pour un conseil concernant une réalisation possible.

Pour cela, une autorisation individuelle est nécessaire dans la plupart des cas, elle est à demander par le client. Pour une autorisation individuelle, nous vous recommandons de prendre contact à temps avec votre police du feu locale.

Vue d'ensemble des différents types (Côté de service)

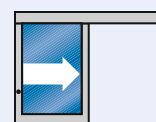
2660 / 2664.10010

Einfachflügel ohne festes Seitenteil,
linksöffnend
*Coulissant simple sans partie latérale fixe,
sens d'ouverture à gauche*



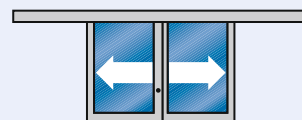
2660 / 2664.10020

Einfachflügel ohne festes Seitenteil,
rechtsöffnend
*Coulissant simple sans partie latérale fixe,
sens d'ouverture à droite*



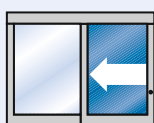
2660 / 2664.20030

Doppelflügel ohne feste Seitenteile,
rechts- resp. linksöffnend
*Coulissant double sans parties latérales fixes,
sens d'ouverture à droite et à gauche*



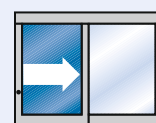
2662 / 2664.11010

Einfachflügel mit festem Seitenteil,
linksöffnend
*Coulissant simple avec partie latérale fixe,
sens d'ouverture à gauche*



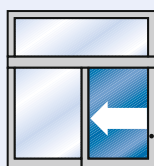
2662 / 2664.11020

Einfachflügel mit festem Seitenteil,
rechtsöffnend
*Coulissant simple avec partie latérale fixe,
sens d'ouverture à droite*



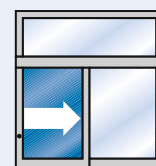
2662 / 2664.11110

Einfachflügel mit festem Seitenteil
und Oberlicht 1-teilig, linksöffnend
*Coulissant simple avec partie latérale fixe
et imposte en 1 partie,
sens d'ouverture à gauche*



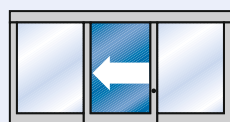
2662 / 2664.11120

Einfachflügel mit festem Seitenteil
und Oberlicht 1-teilig, rechtsöffnend
*Coulissant simple avec partie latérale fixe
et imposte en 1 partie,
sens d'ouverture à droite*



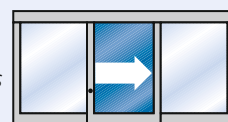
2662 / 2664.12010

Einfachflügel mit festen Seitenteilen,
linksöffnend
*Coulissant simple avec parties latérales
fixes, sens d'ouverture à gauche*



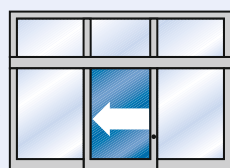
2662 / 2664.12020

Einfachflügel mit festen Seitenteilen,
rechtsöffnend
*Coulissant simple avec parties latérales
fixes, sens d'ouverture à droite*



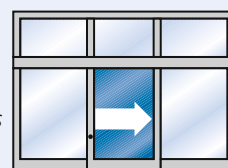
2662 / 2664.12310

Einfachflügel mit festen Seitenteilen
und Oberlicht 3-teilig, linksöffnend
*Coulissant simple avec parties latérales
fixes et imposte en 3 parties,
sens d'ouverture à gauche*



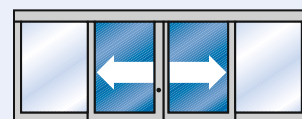
2662 / 2664.12320

Einfachflügel mit festen Seitenteilen
und Oberlicht 3-teilig, rechtsöffnend
*Coulissant simple avec parties latérales
fixes et imposte en 3 parties,
sens d'ouverture à droite*



2662 / 2664.22030

Doppelflügel mit festen Seitenteilen,
rechts- resp. linksöffnend
*Coulissant double avec parties latérales fixes,
sens d'ouverture à droite et à gauche*



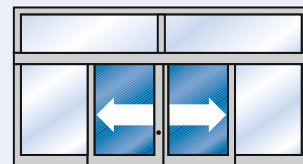
2662.21030

Doppelflügel mit festem Mittelteil,
rechts- resp. linksöffnend
*Coulissant double avec partie centrale fixe,
sens d'ouverture à droite et à gauche*



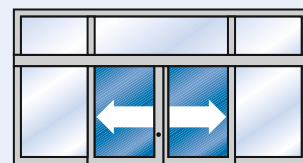
2662 / 2664.22230

Doppelflügel mit festen Seitenteilen und Oberlicht 2-teilig,
 rechts- resp. linksöffnend
Coulissant double avec parties latérales fixes et imposte en 2 parties,
sens d'ouverture à droite et à gauche



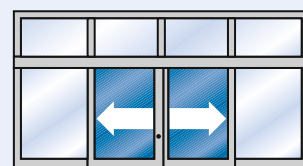
2662 / 2664.22330

Doppelflügel mit festen Seitenteilen und Oberlicht 3-teilig,
 rechts- resp. linksöffnend
Coulissant double avec parties latérales fixes et imposte en 3 parties,
sens d'ouverture à droite et à gauche



2662 / 2664.22430

Doppelflügel mit festen Seitenteilen und Oberlicht 4-teilig,
 rechts- resp. linksöffnend
Coulissant double avec parties latérales fixes et imposte en 4 parties,
sens d'ouverture à droite et à gauche



Zugelassene Dimensionen

Schiebeflügel

Glaskantenlänge:	max. 1500 mm
Glasfläche mit 15-mm-Glas:	max. 1.50 m ²
Glasfläche mit 18-mm-Glas:	max. 2.25 m ²

Festteil

Glaskantenlänge (15 mm):	max. 2600 mm
Glasfläche (15 mm):	max. 3.65 m ²
Glaskantenlänge (18 mm):	max. 1500 mm
Glasfläche (18 mm):	max. 2.25 m ²

Oberlicht / Unterlicht

Glaskantenlänge Breite (15 mm):	max. 2600 mm
Glaskantenlänge Breite (18 mm):	max. 3000 mm
Glaskantenlänge Höhe:	max. 1000 mm

Ganze Anlage

Anlagenbreite:	max. 6170 mm
Anlagenhöhe:	max. 2995 mm
(unter Berücksichtigung der max. Glasmasse)	

Dimensions autorisées

Battant coulissant

Longueur d'arêtes de verre :	max. 1500 mm
Surface de verre avec 15 mm de verre :	max. 1.50 m ²
Surface de verre avec 18 mm de verre :	max. 2.25 m ²

Partie fixe

Longueur d'arêtes de verre (15 mm) :	max. 2600 mm
Surface de verre (15 mm) :	max. 3.65 m ²
Longueur d'arêtes de verre (18 mm) :	max. 1500 mm
Surface de verre (18 mm) :	max. 2.25 m ²

Imposte / partie inférieure

Longueur d'arêtes de verre, largeur (15 mm) :	max. 2600 mm
Longueur d'arêtes de verre, largeur (18 mm) :	max. 3000 mm
Longueur d'arêtes de verre, hauteur :	max. 1000 mm

Installation complète

Largeur d'installation :	max. 6170 mm
Hauteur d'installation :	max. 2995 mm
(En tenant compte des dimensions max. du verre)	

Zugelassen ist der Glastyp Pyrostop von Pilkington

Schiebeflügel

Pyrostop 30-10 und 30-20
 mit 15, 16, 18 und 20 mm Stärke

Festteile

Pyrostop 30-10, 30-20, 60-101 und 60-201
 mit 15, 18, 20, 23, 27 und 28 mm Stärke

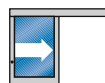
Seul le type de verre Pyrostop de Pilkington est autorisé

Battant coulissant

Pyrostop 30-10 et 30-20
 avec 15, 16, 18 et 20 mm d'épaisseur

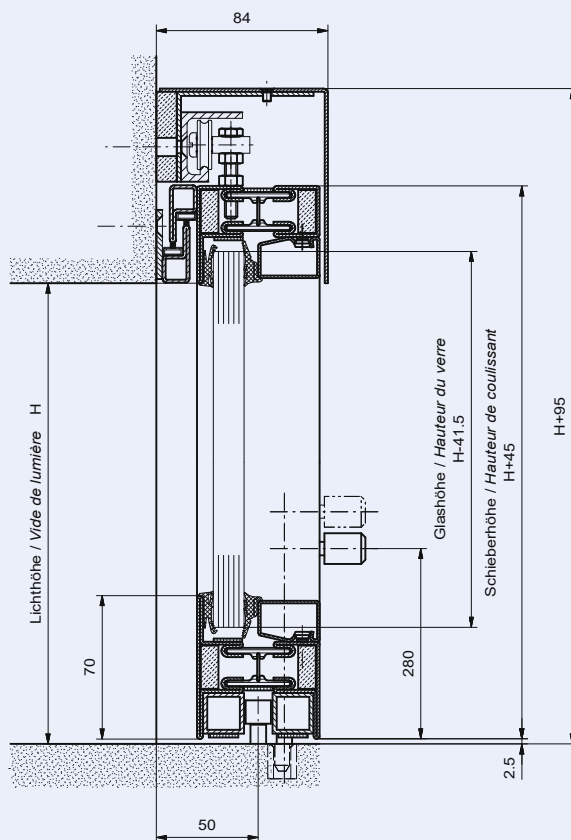
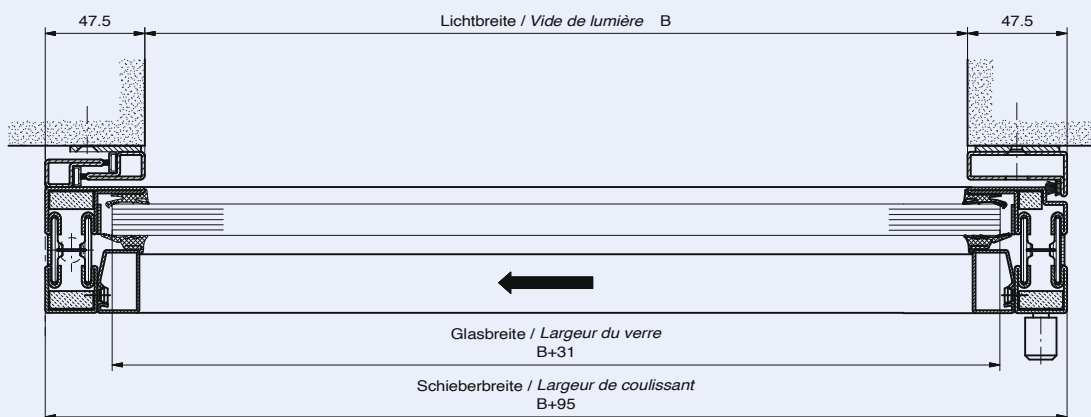
Parties fixes

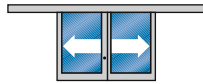
Pyrostop 30-10, 30-20, 60-101 et 60-201
 avec 15, 18, 20, 23, 27 et 28 mm d'épaisseur


Vertikalschnitt
Coupe verticale

Für die Montage ist links oder rechts vom Geleisende ein Freiraum von mind. 100 mm notwendig um den Schiebeflügel einzufahren.

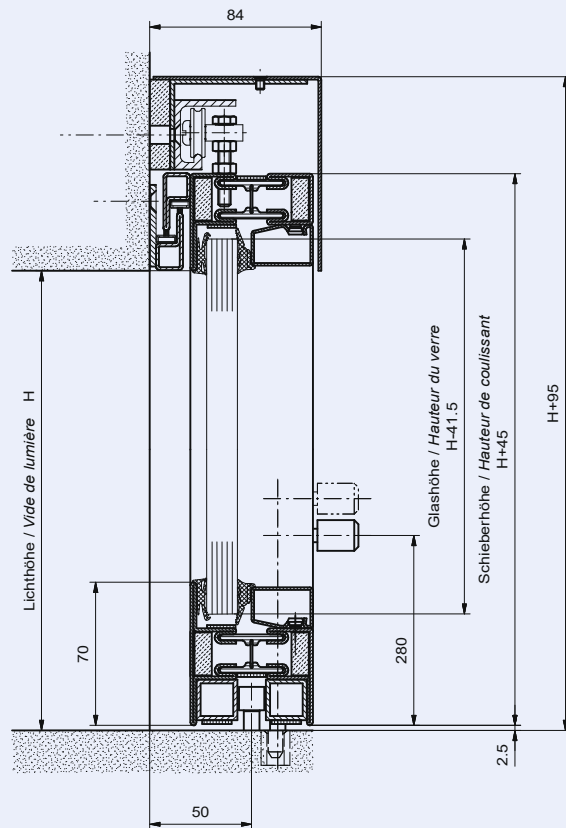
Pour le montage il est nécessaire d'avoir sur la gauche ou sur la droite du rail supérieur un espace de 100 mm afin de pouvoir y-introduire le coulissant.

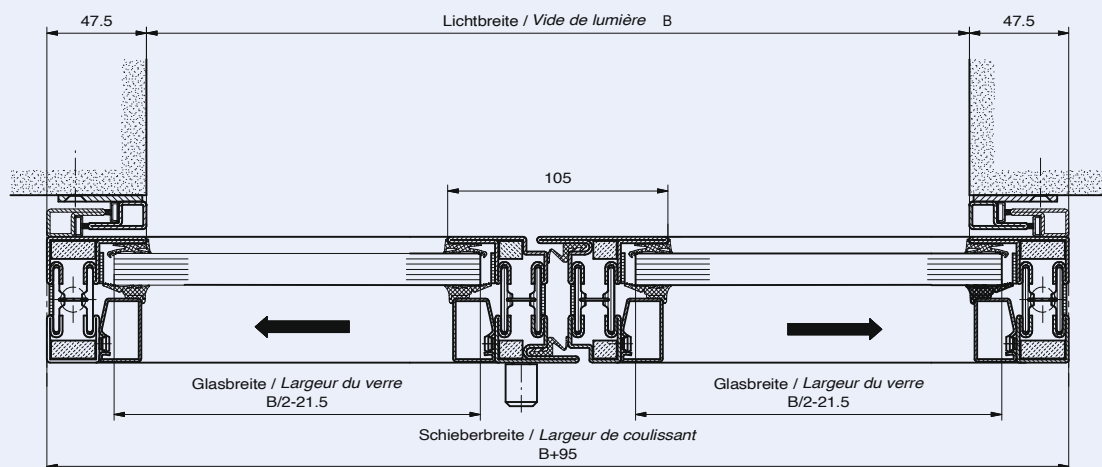

Horizontalschnitt Typ 2660.10010
Coupe horizontale type 2660.10010
Kundenseite / extérieur

Bedienungsseite / côté de service

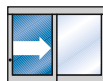
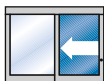
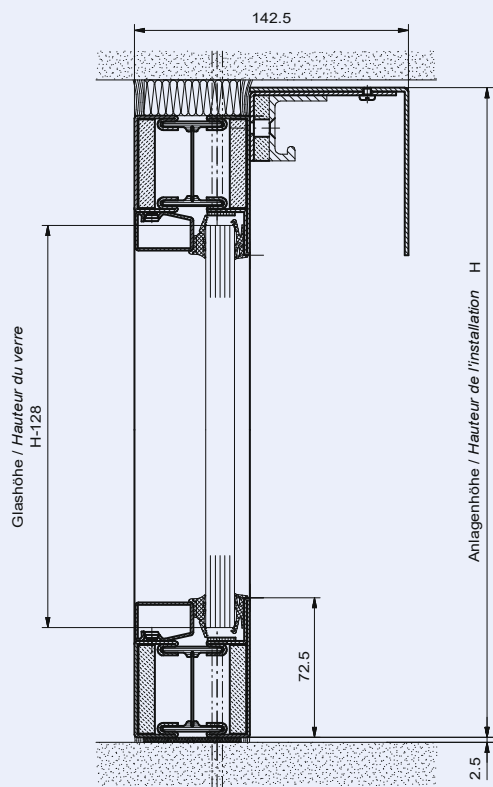
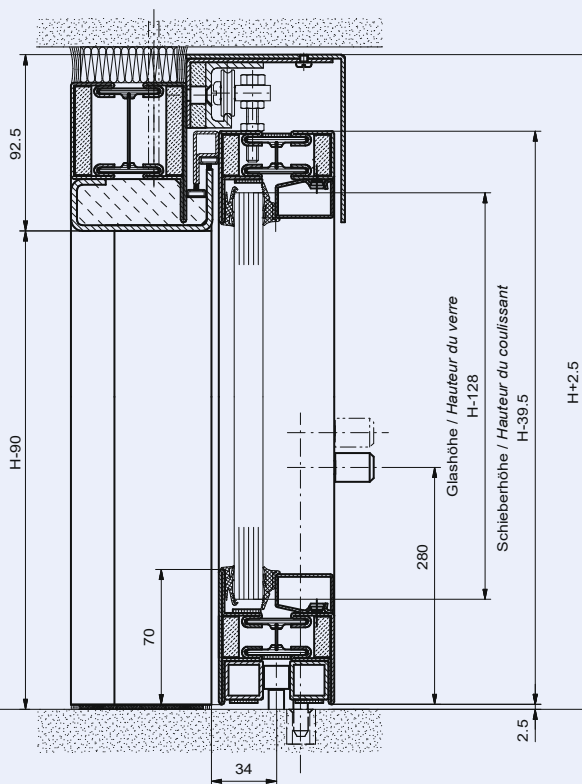

 Vertikalschnitt
 Coupe verticale

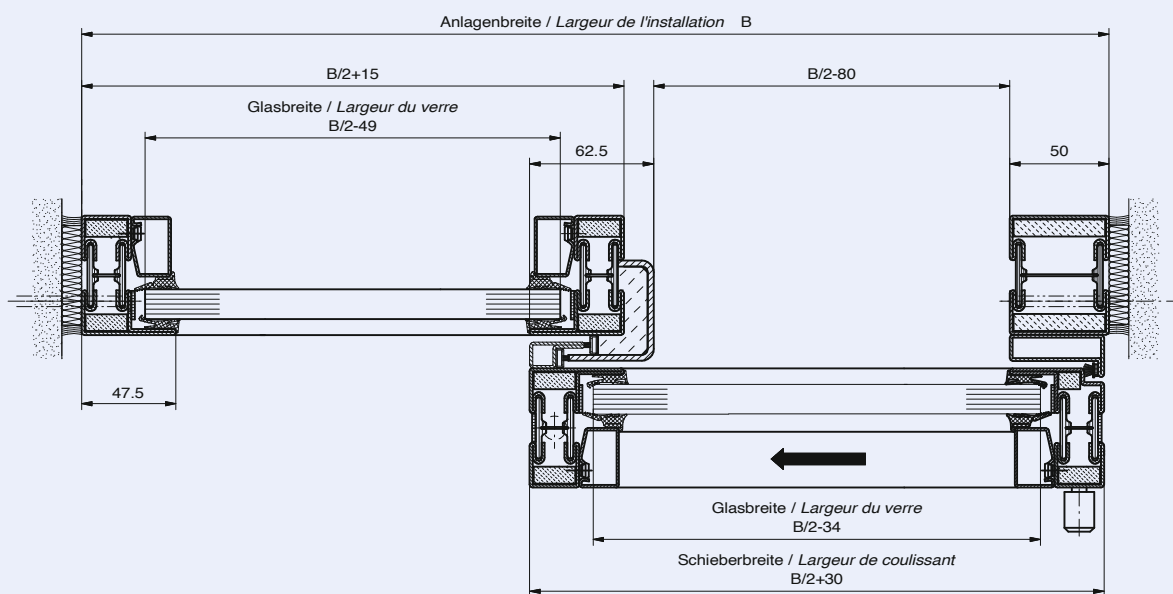
Für die Montage ist links oder rechts vom Geleisende ein Freiraum von mind. 100 mm notwendig um die Schiebeflügel einzufahren.

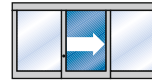
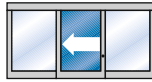
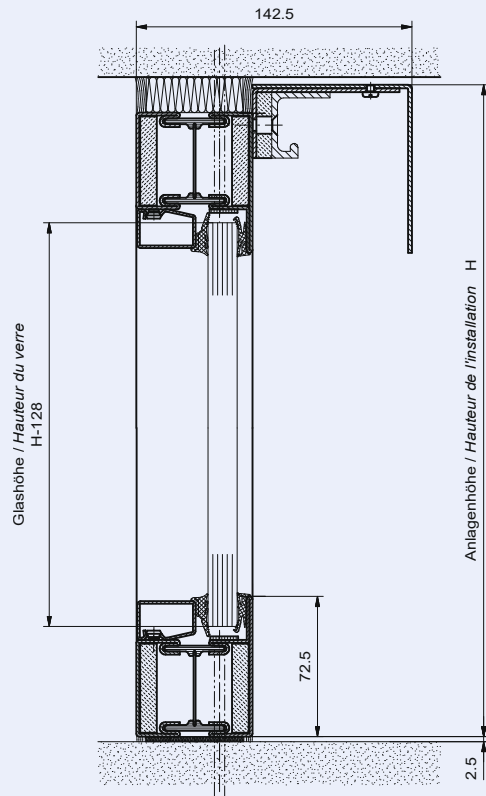
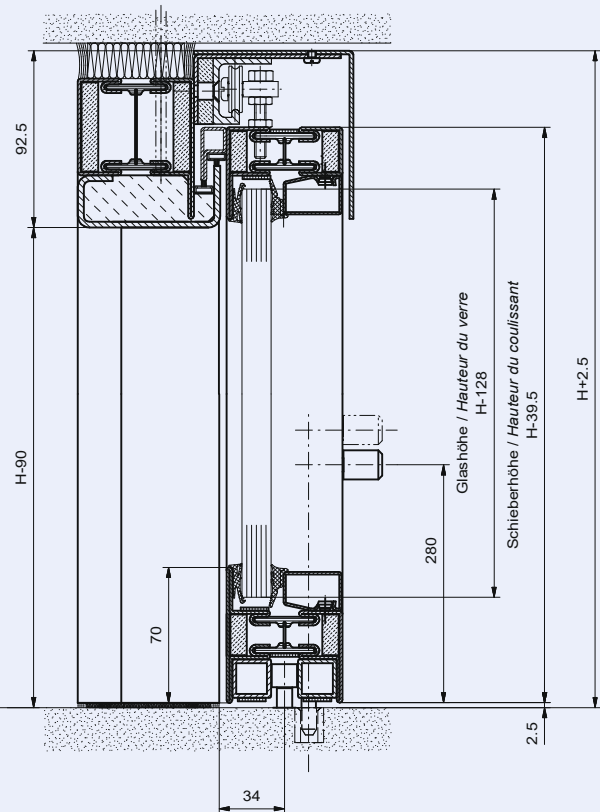
Pour le montage il est nécessaire d'avoir sur la gauche ou sur la droite du rail supérieur un espace de 100 mm afin de pouvoir y-introduire les coulissants.

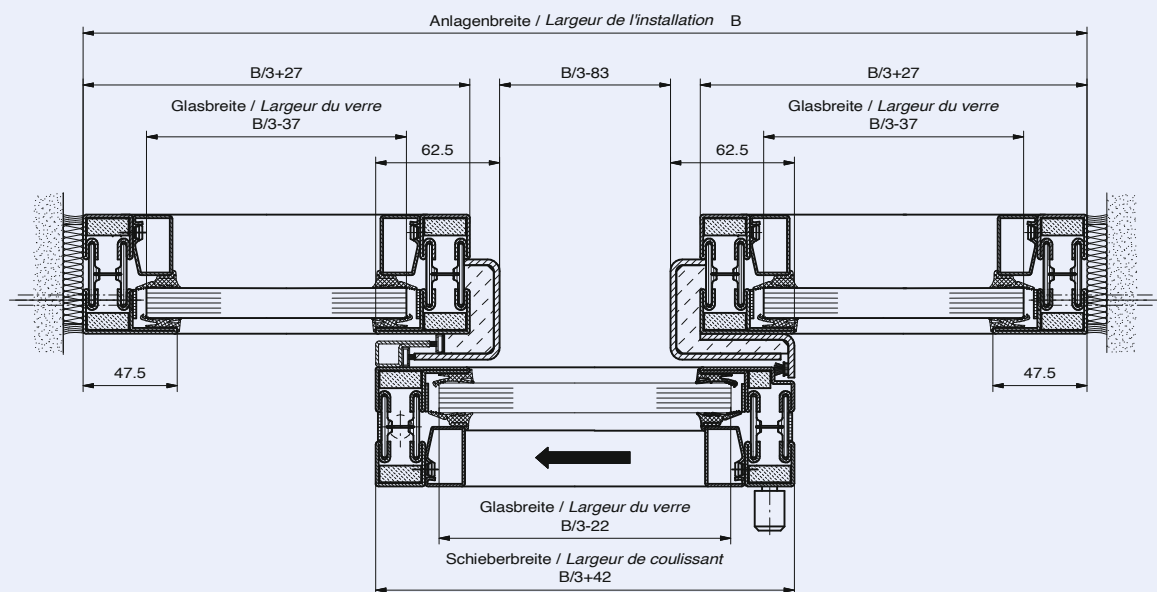

 Horizontalschnitt
 Coupe horizontale

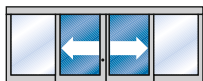
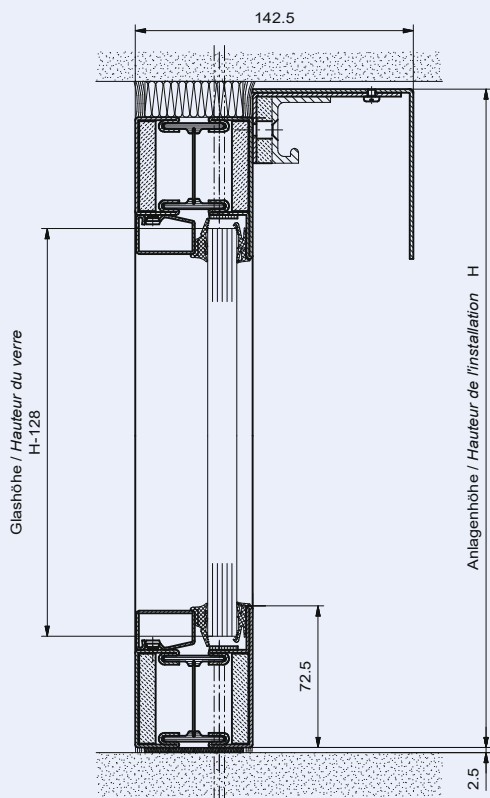
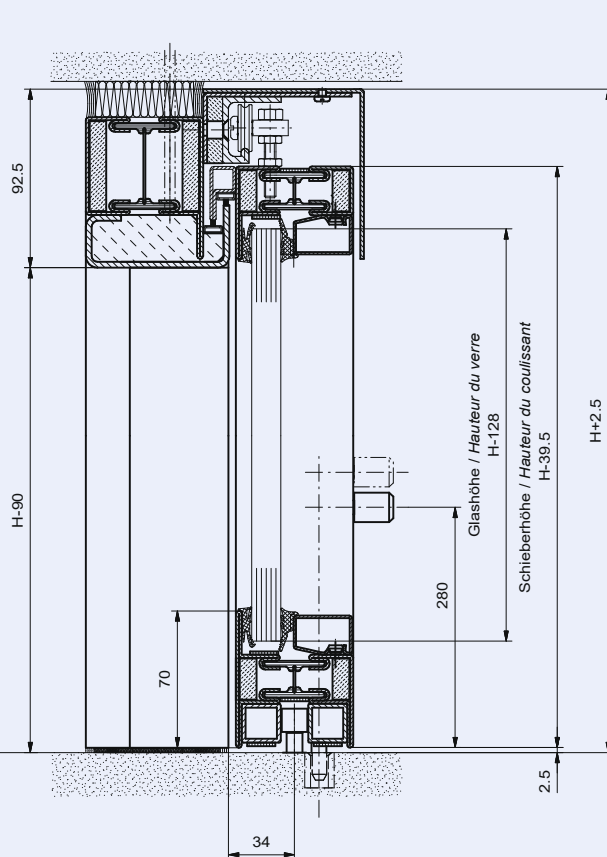
Kundenseite / extérieur

Bedienungsseite / côté de service

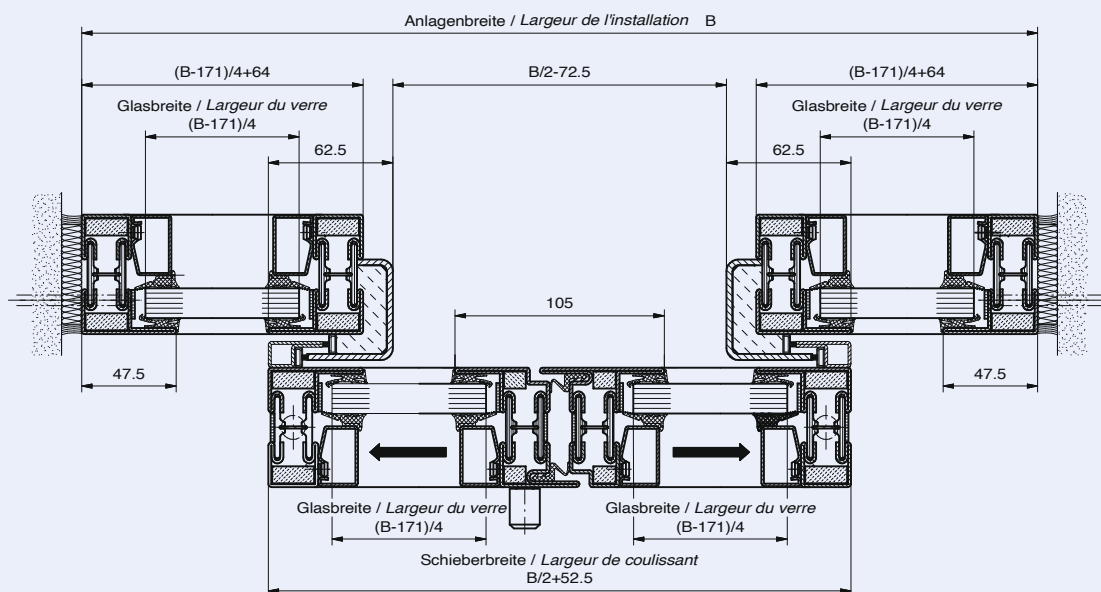

 Vertikalschnitt fester Teil
 Coupe verticale partie fixe

 Vertikalschnitt Schieber
 Coupe verticale coulissant

 Horizontalschnitt Typ 2662.11010
 Coupe horizontale type 2662.11010

Kundenseite / extérieur

Bedienungsseite / côté de service


 Vertikalschnitt feste Teile
 Coupe verticale parties fixes

 Vertikalschnitt Schieber
 Coupe verticale coulissant

 Horizontalschnitt Typ 2662.12010
 Coupe horizontale type 2662.12010

Kundenseite / extérieur

Bedienungsseite / côté de service


 Vertikalschnitt feste Teile
 Coupe verticale parties fixes

 Vertikalschnitt Schieber
 Coupe verticale coulissants

 Horizontalschnitt
 Coupe horizontale

Kundenseite / extérieur

Bedienungsseite / côté de service

Konstruktionsmerkmale

- Hochwertiger Schiebebeschlag aus Stahl
- Bedienung manuell: Einfach bedienbar von Hand, Stopper in den Endpositionen
- Bedienung elektrisch: Mit komfortablem Motorantrieb und Soft-Stop
- Batterie/Akku für die sichere Schliessung im Brandfall
- Durch die VKF geprüft und zertifiziert

Motorantrieb

- Gleichstrommotor 24V
- Moderne Steuerungstechnik: Durch Prinzip der Kraftabschaltung keine Endschalter nötig. Steuerung wird in separatem Steuerungskasten geliefert. Taster bauseits
- Verschiedene Anschlussvarianten und Einstellungsmöglichkeiten: Totmann, Halbautomatik oder Vollautomatik; Teilöffnung möglich
- Elektronik hergestellt nach den allgemeinen Richtlinien der EU und trägt das CE-Kennzeichen
- Anschlussmöglichkeit von Zusatz- oder bauseitigen Steuerungen

Optionen:

- Einfach- oder Doppelflügel
- Mit/ohne Festteile
- Mit/ohne Oberlicht
- Bedienung manuell oder mit Motor
- 1- oder 2-flügelig

Caractéristiques de conception

- *Installation coulissante de grande qualité en acier*
- *Manipulation manuelle : facilement utilisable manuellement, des butées se trouvent dans les fins de courses*
- *Commande électrique : avec une motorisation confortable et arrêt progressif*
- *Batterie/accumulateur pour une fermeture certaine en cas d'incendie*
- *Attestation d'utilisation de l'AEAI*

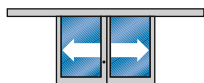
Entraînement moteur

- *Moteur à courant continu 24V*
- *Technique de commande moderne : Le principe de la coupure de force rend inutile l'interrupteur de fin de course. La commande est livrée dans un boîtier électronique séparé. Interrupteur sur site.*
- *Plusieurs possibilités de connexion et de réglage : Homme mort, semi-automatique ou automatique ; ouverture partielle*
- *L'électronique est fabriquée selon des directives générales de l'UE et porte le marquage CE*
- *Possibilité de connecter des commandes supplémentaires ou du bâtiment*

Options :

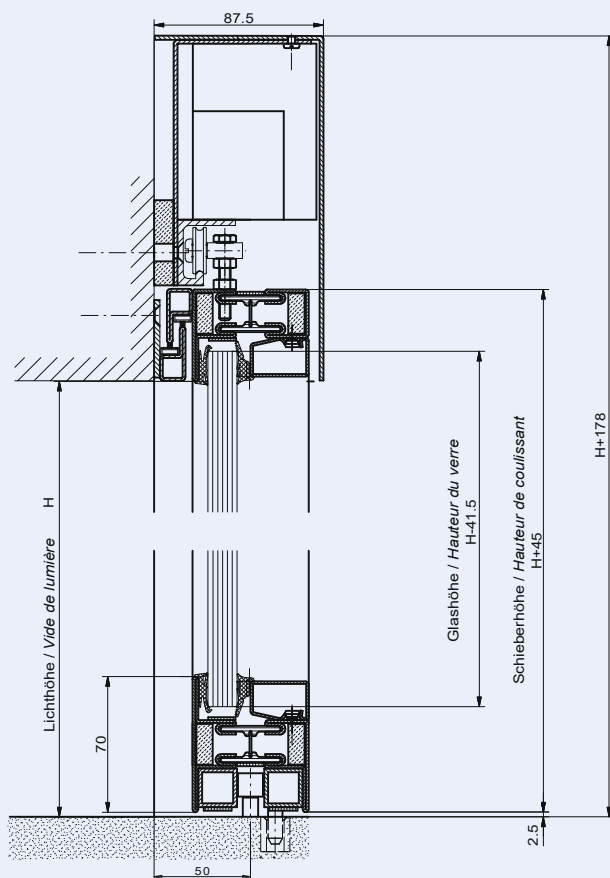
- *Coulissant simple ou double*
- *Avec/sans parties latérales fixes*
- *Avec/sans imposte*
- *Commande manuelle ou électrique*
- *1 ou 2 vantaux*

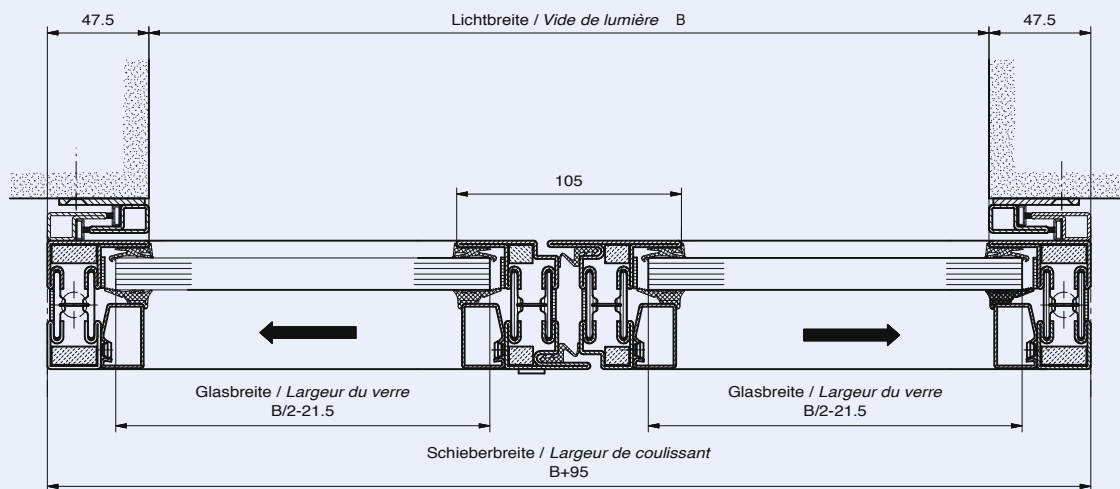


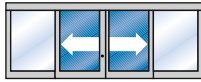
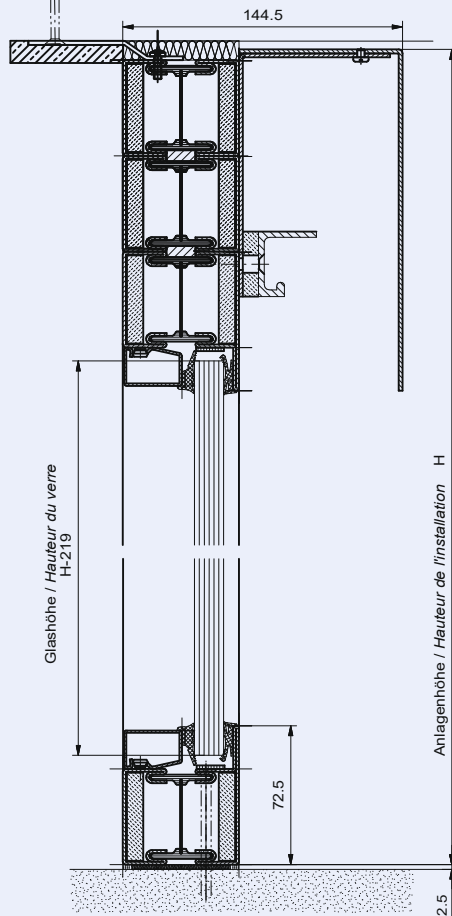
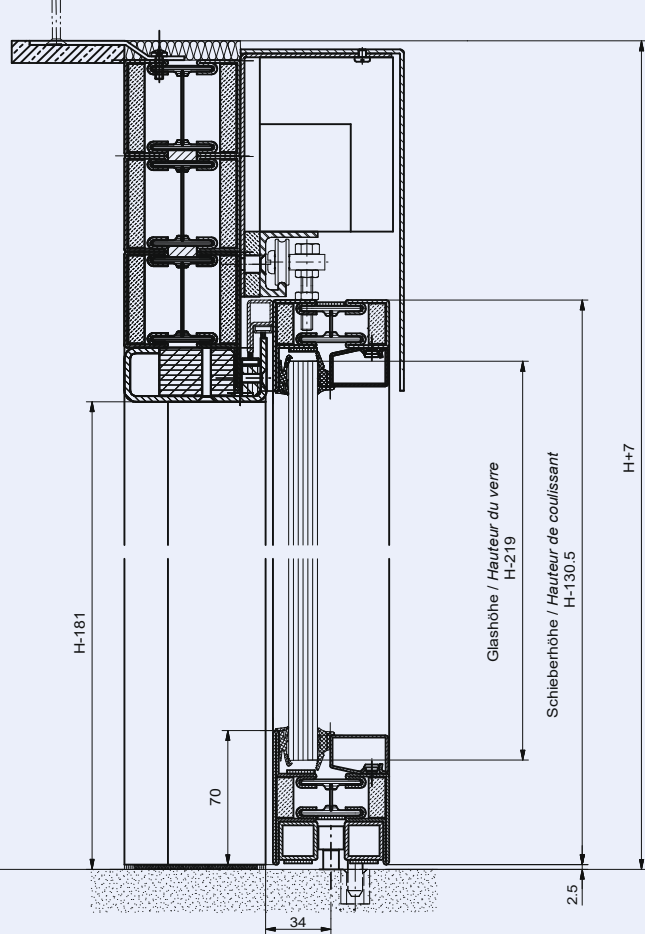

 Vertikalschnitt
 Coupe verticale

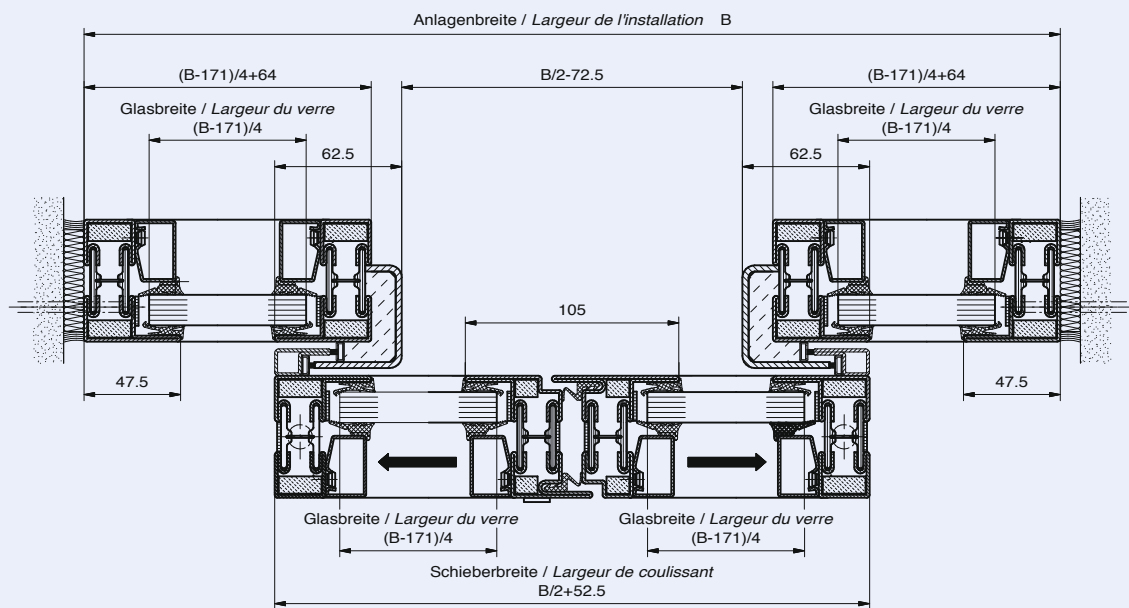
Für die Montage ist links oder rechts vom Geleisende ein Freiraum von mind. 100 mm notwendig um die Schiebeflügel einzufahren.

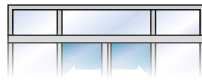
Pour le montage il est nécessaire d'avoir sur la gauche ou sur la droite du rail supérieur un espace de 100 mm afin de pouvoir y-introduire les coulissants.


 Horizontalschnitt
 Coupe horizontale

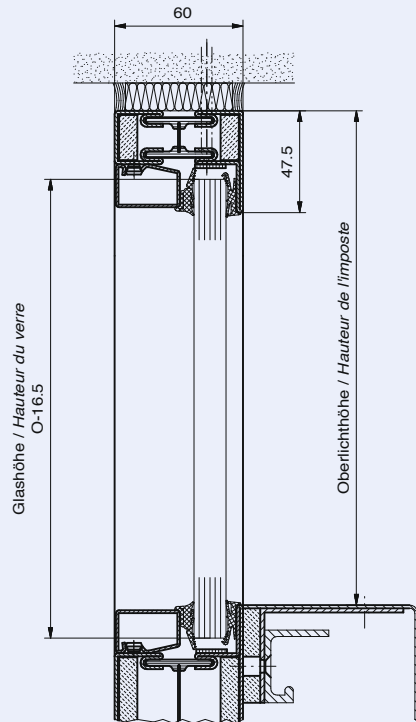
Kundenseite / extérieur

Bedienungsseite / côté de service


 Vertikalschnitt feste Teile
 Coupe verticale parties fixes

 Vertikalschnitt Schieber
 Coupe verticale coulissants

 Horizontalschnitt
 Coupe horizontale

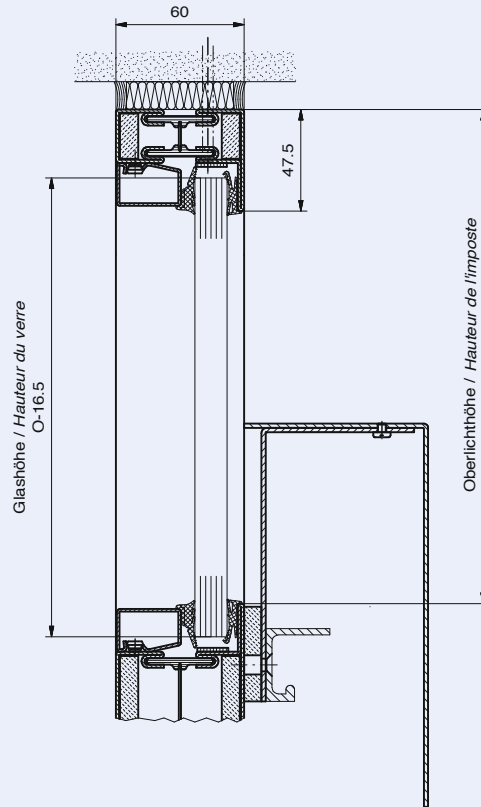
Kundenseite / extérieur

Bedienungsseite / côté de service



Vertikalschnitt Oberlicht – manuell
 Coupe verticale de l'imposte – manuel



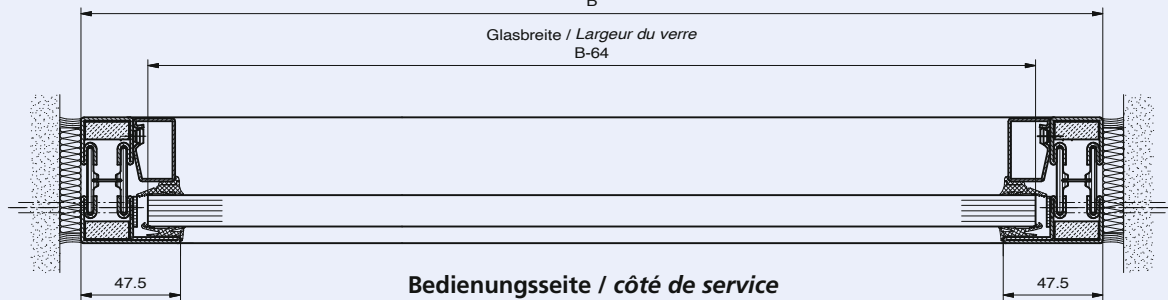
Vertikalschnitt Oberlicht – motorisiert
 Coupe verticale de l'imposte – motorisé



Horizontalschnitt Oberlicht ohne und mit vertikaler Mittelsprosse
 Coupe horizontale de l'imposte sans et avec croisillon vertical

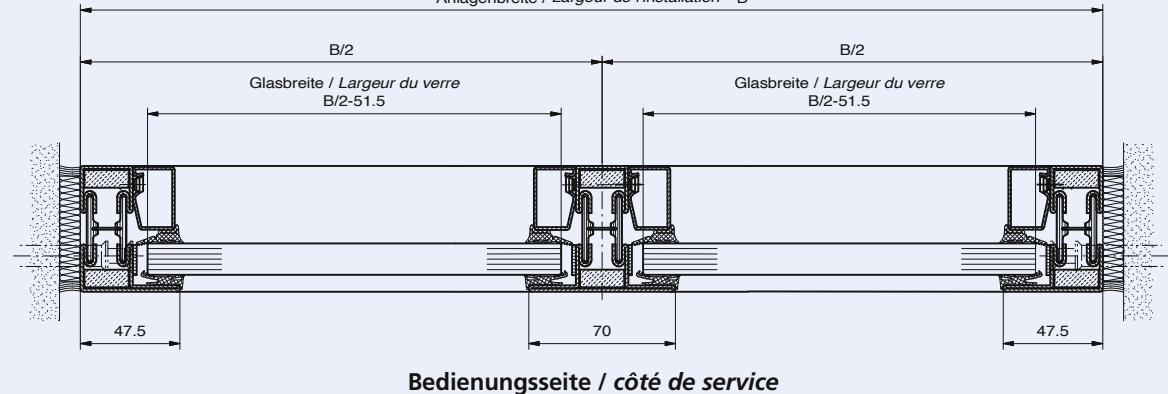
Kundenseite / extérieur

Anlagenbreite / Largeur de l'installation B

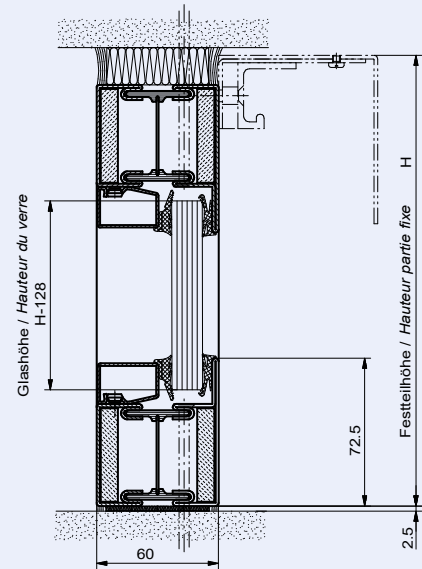


Kundenseite / extérieur

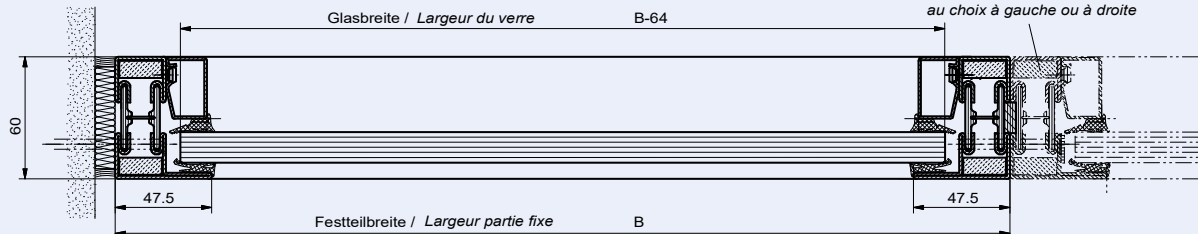
Anlagenbreite / Largeur de l'installation B



Anschluss Festteil an Aweso Anlage 2668.80
 Raccordement partie fixe à un système Aweso 2668.80

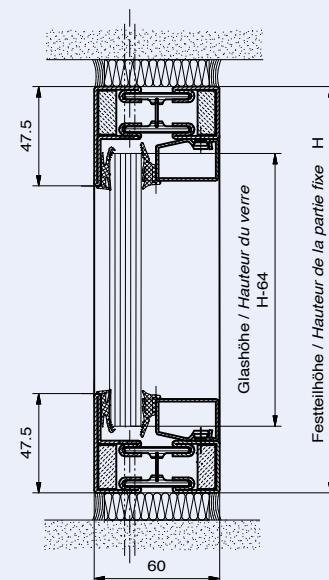
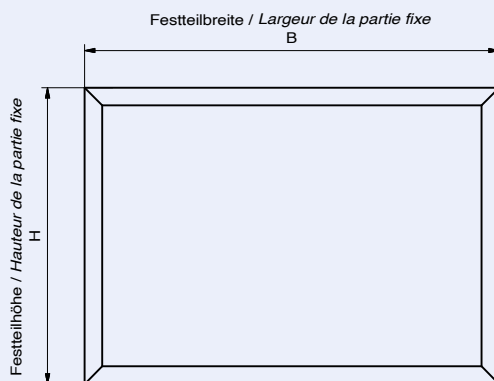


Kundenseite / extérieur

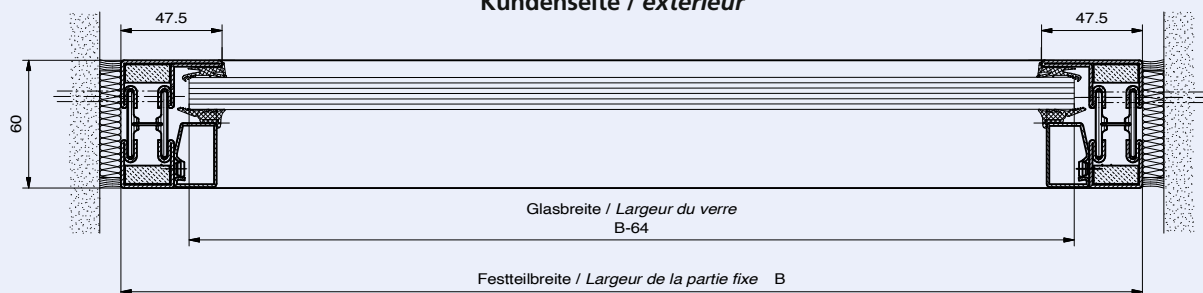


Bedienungsseite / côté de service

Festteil einzeln 2668.70, auch mit vertikaler Mittelsprosse möglich
 Partie fixe séparée 2668.70, également possible avec croisillon vertical



Kundenseite / extérieur



Bedienungsseite / côté de service

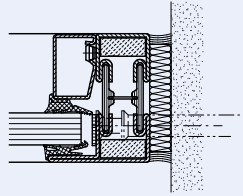
Massivwand

- Beton
- Backsteine
- Kalksandsteine
- etc.

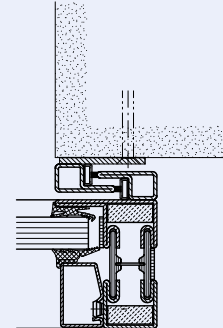
Mur massiv

- Béton
- Briques
- Briques silico-calcaires
- etc.

Montage in Leibung
Montage entre deux murs



Wandmontage
Montage en applique



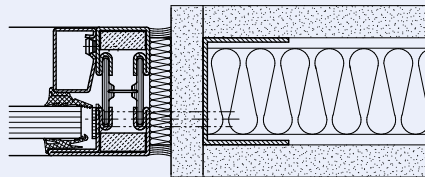
Leichtbauwand

- Gipsplatten
- Zementgebundene Spanplatten
- etc.

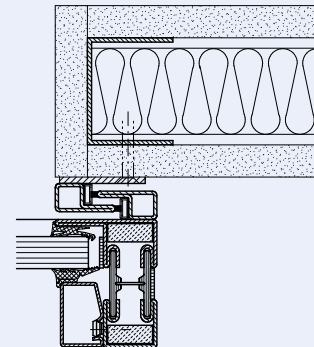
Mur en construction légère

- Plaques de plâtre
- Plaques de contre-plaqué liées au ciment
- etc.

Montage in Leibung
Montage entre deux murs



Wandmontage
Montage en applique



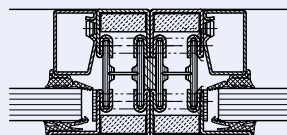
Glastrennwand

- Janisol 2+3

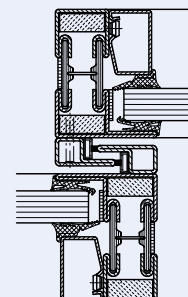
Cloison vitrée

- Janisol 2+3

seitliche Verbindung mit
festem Seitenteil
*Jonction latérale avec
partie latérale fixe*



Verbindung mit
aufgesetztem Schiebeflügel
*Jonction avec
battant coulissant plaqué*



Jansen-Montagevorschriften sind zu beachten.
Respecter les instructions de montage de Jansen.

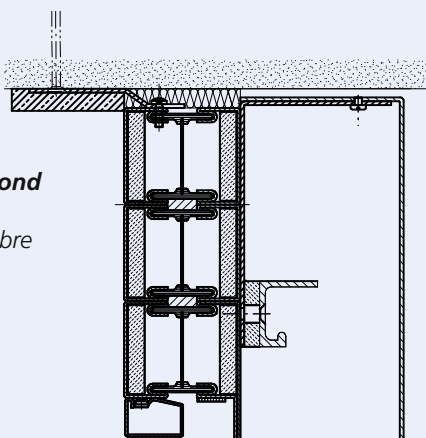
Standard / Standard

Deckenmontage

Isolation bauseits
(Verputz,
Mineralfaser-
platte etc.)

Montage au plafond

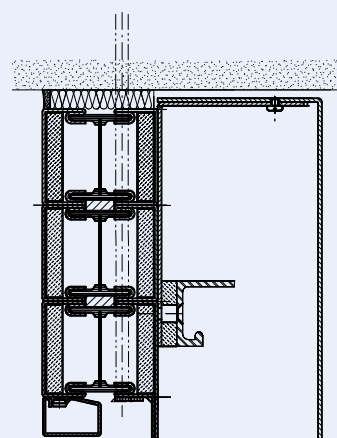
Isolation sur place
(crépi, plaque de fibre
minérale etc.)



Option / Option

Deckenmontage

Montage au plafond

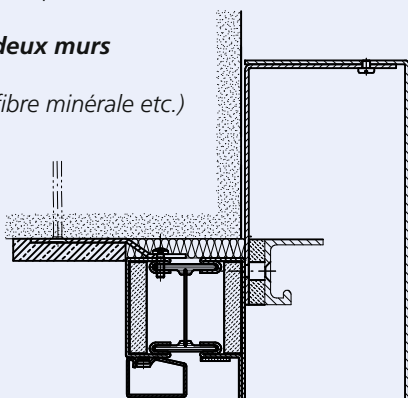


Montage in Leibung

Isolation bauseits
(Verputz, Mineralfaserplatte etc.)

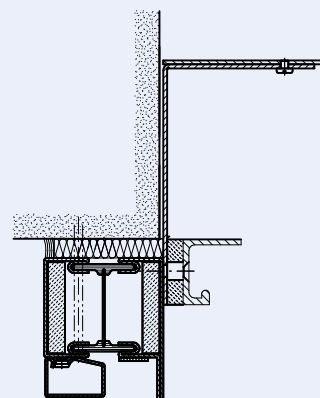
Montage entre deux murs

Isolation sur place
(crépi, plaque de fibre minérale etc.)



Montage in Leibung

Montage entre deux murs



Regal- und Ladenbausysteme

Classic

Regalsysteme

Sumarum 50

Ladenbausystem

Systèmes d'étagères et d'agencement

Classic

Systèmes d'étagères

Sumarum 50

Système d'agencement



Innenanwendungen

Aperto®

Schalteranlagen (Hängeschieber und Hubschalter), Glasschiebetüren und Vitrinen (Parallelschieber)

StopFlamm® EI 30

Schalteranlagen mit Brandschutz (VKF Zulassung für CH)

Utilisations intérieures

Aperto®

Guichets (coulissants suspendus, guichets à guillotine), portes coulissantes en verres et vitrines (coulissant parallèle)

StopFlamm® EI 30

Guichets anti-feu (Certificat AEAI pour CH)



Aussenanwendungen

Panorama®

Balkon- und Sitzplatzverglasungen (Parallel- und Drehflügelschieber)

Euroform®

Balkon- und Sitzplatzverglasungen (Parallelschieber)

Scalo®

Fassadenverglasungen

Utilisations extérieures

Panorama®

Balcons et terrasses vitrés (coulissants parallèles, coulissants pivotants)

Euroform®

Balcons et terrasses vitrés (coulissants parallèles)

Scalo®

Vitrage des façades



Aweso AG
Zürcherstrasse 35
CH-8620 Wetzikon

Tel. +41 (0)44 933 01 01
info@aweso.ch

www.aweso.ch

Ihr Aweso Systempartner vor Ort:
Votre interlocuteur local :



Aweso®, Aperto®, StopFlamm®, Panorama®, Scalo® und Euroform® sind geschützte Marken der Aweso AG
Aweso®, Aperto®, StopFlamm®, Panorama®, Scalo® et Euroform® sont des marques déposées de Aweso AG

© AWESO – 01/25 – Änderungen ohne Anzeige vorbehalten / Modifications réservées sans préavis

printed in
switzerland